

Wd. Redactie:
TJIA-DJOETJAT, CORPHAR
dan N. NESCIU.

Segala karangan dan chabar2
dialamatkan kepada
Red. KENG HWA POO Manado

Permintaan berlangganan dan
advertentie serta pembajaran
nja haroes sampaikan pada
Handelsdr. LIEM OEI TIONG
& Co., Manado Tel. No. 43

KENG HWA POO

Soerat chabar dan Advertentie diterbitkan saban hari Sabtoe ketjoeali hari Raja

PENTJETAH DAN PENERBIT

S. H. LIEM - Manado (Handelsdrukkerij Liem Oei Tiong & Co.)

HARGA LANGGANAN:
Boeat Hindia 3 boelan F 1.50
Loear Hindia 6 „ F 5.
Tiada boleh berlangganan
koerang dari 3 boelan.
Bajaran lebih doeloe.

HARGA ADVERTENTIE
Boeat 1 sampai 10 perkataan
0.50. Sekoerangnja f 1.—
sekali tempatkan.
Berlangganan lain harga.

Agent di-Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE“ N. Z. Kolk 19 Amsterdam.

Agenten voor NED. INDIE, Publiciteitskantoor „DE GLOBE“ Kali Besar Oost 18, Btvia

N.V. Ned. Ind. Advertentiebureau en Uitgevers Mij A. DE LA MAR Azn. Koningsplein N. 22 Batavia C.

Memperbaiki kwaliteit copra.

Oesaha dari Coprafonds.

SEMENDJAK moelai bekerdjanja Coprafonds terdengar banjak pengeloehan prihal penolakan copra oleh fonds terseboet, sebab kwaliteitnja tidak baik. Berdasar pada pelbagai pengalaman semendjak berdirinja, maka oleh coprafonds teroes dioesahkan memperbaiki kwaliteit copra itoe. Sebab copra jang ditawarkan padanja itoe dalam kwaliteitnja sebagai sekarang, banjak jang tidak dapat disimpan lama. Pembikin2 copra makanja diperbiasakan membekin product jang lebih baik kwaliteitnja. Tentang oesaha memperbaiki kwaliteit ini, dimoeka radio telah dioeraiakan dengan djelas dalam satoe pedato oleh toean Ijok Mohamad Siradz, dari pedato mana kita toeroenkan sebahagian jang berikot dibawah ini:

Perbaikan kwaliteit ini tiada akan moedah dan tjepat didjalankanja, oleh karena sipembikin haroes mengobah tjaranja membikin copra itoe dan ia haroes beladjar, haroes membiasakan doeloe tjara baroe itoe. Tapi lambat laoen dengan sabar perbaikan nistjaja akan tertjapai. Djika telah tertjapai tiada akan sedikit manfa'atnja bagi ra'jat pembikin copra. Dalam memperbaiki kwaliteit itoe djoea haroes diingatkan soepaja tambah hasil dari perbaikan itoe seimbangan dengan ongkos dan pekerdjaan oentoek perbaikan itoe, begitoe poela alat2 oentoek perbaikan itoe haroes sederhana, hingga dapat terbajar oleh sipembikin.

Tjaranja Coprafonds mendidik soepaja orang2 membiasakan membikin copra baik jani: Coprafonds hanja akan membeli copra jang keadaan kwaliteitnja menoe-roet jang diingini olehnja.

Kwaliteit bagaimanakah jang diingini oleh Coprafonds itoe Coprafonds mengambil 3 roepa kwaliteit copra jang akan dapat dibelinja, ja'ni:

Kwaliteit A. F.M.S.,

jaitoe copra jang exportdroog (jang kering patoet oentoek diexport), warnanja poetih, baeonja manis dan tiada baeo asap; tiada hangoes, tiada ada kotoran hoelat dan lain2 kotoran; tiada boesoeok tiada berlapoek.

Hanja dibolehkan ada ketjewa paling banjak 5%. Ketjewa ini terdiri dari copra jang dibikin dari kelapa jang masih moeda dan dari kelapa jang terlampau toea. Ini artinja demikian: djika si Poelan membawa 100 kg. copra ke Coprafonds dan dalam 100 kg. itoe terdapat paling banjak 5 kg. copra dari kelapa moeda dan kelapa terlampau toea, maka jang 100 kg. copra itoe termasuk kwaliteit A.

Kwaliteit B. F.M.S.,

jaitoe copra jang exportdroog berwarna poetih atau koening moeda (lichtgeel), baeonja manis tiada berbae asap, tiada hangoes. Hanja dibolehkan ada ketjewa paling banjak 15%.

Ketjewa ini terdiri dari copra jang dibikin dari kelapa moeda atau terlampau toea, copra jang boesoeok, berlapoek dan copra jang sedikit ada kotoran hoelat dan lain2 kotoran.

Kwaliteit C. F.M.S.,

jaitoe copra jang exportdroog berwarna koening sampai bruin, berbae asap, tiada ada hangoes. Dibolehkan ada ketjewa paling banjak 30%; Ketjewa ini terdiri dari copra kelapa moeda - kelapa terlampau toea, copra boesoeok dan berlapoek dan ada sedikit kotoran hoelat dan lain2 kotoran.

Inilah 3 kwaliteit jang diingini oleh Coprafonds itoe. Copra jang tiada mempenoehi kwaliteit ini oleh Coprafonds tiada akan dibeli.

Oentoek memilih (keuren) kwaliteitnja dari tiap2 partij copra jang akan didjoel oleh Coprafonds diambil monster. Copra jang ditolak oleh Coprafonds boleh dibawa kembali kepadanja, sesoedahnja dipilih disorteer lagi.

Soepaja ada pendorong bagi sipembikin, maka oleh Fonds diadakan pertama premie oentoek jang membikin dapoer (oven) jang baik oentoek membikin copra dan kedoea diadakan pembedaan harga bagi tiap2 kwaliteit.

Pembedaan harga ini diatoer seperti berikot. Seperti doeloe saja terangkan bagi masing2 tempat ditetapkan harga pembelianja oleh Coprafonds. Sebagai tjonto saja ambil Minahassa. Disini ditetapkan pembelian itoe f 2.30 per 100 kg. Oentoek kwaliteit C. F.M.S. ditaroeh harga menoeroet ini djadi f 2.30. Oentoek kwaliteit B. F.M.S. ditambah f 0.30 djadi f 2.60 per 100 kg. dan oentoek kwaliteit A. F.M.S. ditambah f 0.40 djadi f 2.70 per 100 kg. di Minahassa itoe. Begitoe lah diatoer boeat masing2 tempat dengan ditambah f 0.30 boeat kwaliteit B. dan f 0.40 boeat kwaliteit A.

Djoea lagi ditimbang-timbang membikin atoeran soepaja dimana ketimbang perloe bisa diberikan voorschot oentoek membikin dapoer (oven) jang baik.

Oentoek memberi penerangan kepada ra'jat tentang memperbaiki kwaliteit copra itoe, begitoe poela lain2 hal jang ada bersangkot-paoetnja dengan Coprafonds, maka

MASCOT
SIGARETTEN

SABANG MANOKWARI

KERTAS PERAK!
DIJANG BONG
TOEAN POENJA PAKKAN
SIGARET MASCOT/
ALUMINIUMNJA
ITOE HEMBANTOE
HELAHAN MOESOE!

S siapa orang takan kenal
Kwaliteit haloes haroen baeonja
Dari sigaret Mascot Universal
Jang termasuk diseloeroeh noesantara

Benar dahoeoe atjap terdjadi
Persediaan kadang-kadang kekoerangan
Fabrikantoja sendiri poen menjesali
Akan adanja itoe halangan

Tetapi sedjak dari kini
Kemana sadja toean pergi
Dari Sabang ke Manokwari
Si Manis Mascot Universal selamanya
dapat dibeli

HET WAARMERK VOOR KWALITEIT

diangkatlah beberapa mantri jang telah dapat didikan dalam hal ini di Manado. Telah ditentoeakan oentoek af-deeling Ternate (termasoeok Batjan dan poelau Soela) 23 mantri; oentoek residentie Manado 33 mantri dan 1 beamte; Celebes dan daerahnja 6; Flores dan Timor 3, Ceram 2 dan oentoek Saumlaki-Aroe 2 mantri. Begitoe poela di Borneo Barat dan Sumatra akan ditempatkan beberapa mantri. Selainnja pekerdjaan ini mantri2 itoe haroes djoea mengamat-amati harga copra dikampong, soepaja sipembikin djangan kena dipermainkan oleh tangkoelak.

Kepada pembikin2 diberi tahoeanlah 3 kwaliteit jang akan diterima oleh Coprafonds, dan bagaimana haroesnja masing2 kwaliteit itoe, begitoe poela harga pembelianja bagi masing2 kwaliteit.

Djika kedapat, bahwa si tangkoelak membelinja dengan harga jang tiada pantas, maka copra dapat dibeli oleh Bestuur. Hal ini telah ada kedjadian.

Oleh karena diatoer setjara ini maka si tangkoelak terpaksa membelinja dengan harga jang pantas.

Djoea ternjata, bahwa copra roesak lantaran koerang rapih mengepaknja. Karoeng ditoetoeop dengan didjait pakai rotan tiada baik, lantaran koerang noetoeopnja, sedang karoengnja lekas roesak; djadi soeatoe keroegian bagi sipendjoel. Oleh karena itoe dalam mengirimkanja kepada Coprafonds copra itoe haroes dimasoeakkan dalam karoeng L. C. atau karoeng beras, paling banjak isinja 70 kg. Karoeng itoe haroes diboeboehi merk sipendjoel; merk itoe lebarnja tiada boleh koerang dari 5 c.m. Karoeng itoe ditoetoeopnja haroes didjait dengan behang, djangan dengan rotan. Benang itoe haroes berwarna merah oentoek kwaliteit A, idjo oentoek kwaliteit B dan poelih oentoek kwaliteit C.

Selain dari apa jang telah dioeraiakan diatas, banjak lagi atoeran2 dari Coprafonds jang akan didjalankan dalam pembelian copra olehnja. Lantaran atoeran2 ini perloe diketahoei oleh jang bersangkoean, maka dari hal ini oleh Coprafonds akan dikeloearkan boekoe ketjil dalam bahasa Indonesia. Begitoe poela penerangan perihatoeran2 ini akan bisa didapat dari mantri2 tadi itoe lan dari lain2 pegawai.

Orang2 mengirinkan copranja tiada teratoer, tiada berorganiseer, masing2 mengirinkan copra sendiri dan sedikit2. Oentoek meringankan onkost kirimnja maka sekarang lagi dioesahkan, soepaja mengirinkannja itoe koempoel bersama-sama (collectief inbrengen). Selainnja meringankan onkost kepada sipendjoel, collectief in-

breng ini akan meringankan pekerdjaannja Coprafonds. Boeat mendidik, soepaja sipendjoel-pendjoel membiasakan pengiriman copra dengan djalan collectief, maka diberikanlah kepada Producten Verkoop Centrale „Minahassa“ f 5.000.— dan kepada Resident disana f 2.500.—

ROEPA - ROEPA KABAR

RESIDENT BAROE.

Menerima djabatatan tgl. 25 Juni j.d.

Resident Manado jang baroe, toean F. Ch. H. Hirschmann nanti besok Rebo tgl. 25 hb. ini pagi djam 9 akan mengambil over pemerintahan keresidenan dari tangan wakilnja, ass. resident, toean A. Dirks. Pengoveran pemerintahan itoe akan dilakoekan dimoeka oemoem diromah keresidenan disini, sebagaimana njata dari pemberian tahoe jang opisil dilain bagian dari nomer ini. Djadinja oepatjara itoe dapat dihadiri oleh semoea jang soeka berhadir.

KEMBAR TIGA.

Seorang mati.

Satoe iboe di Toeminting, daerah Singkil, pada minggoe laloe telah melahirkan anak kembar tiga. Moela2nja orang tidak mendoega hal itoe, dan mengira ada berhadapan dengan kelahiran kembar doea sadja. Tetapi berhoeboeng dengan pengondjoekan2, maka si iboe dibawa ke hospitaal, dimana ia dengan pertolongan dokter soedah melahirkan anak jang ketiga. Tapi sajang anak itoe hidoepnja tidak lama, sehingga jang tinggal hanja itoe doea anak baji jang dilahirkan lebih doeloe. Iboe dan doea anaknja ada dalam keadaan baik sampai berita ini disampaikan pada kita.

LOWONGAN RADJA TAROENA.

Betapa mengisinja?

Seperti soedah diketahoei, berhoeboeng dengan wafatnja radja Tahoen, maka oentoek landschap itoe perloe diangkat seorang bestuurder. Pertanjaan sekarang terdengar, siapakah jang akan dilantik mendjadi radja Tahoen itoe. Melihat beleid pemerintah dalam pengisian lowongan radja di Siaoe dan Talaoed, maka stengah orang mendoega, bahwa boeat sementara waktue, moeng-

*Mengoentoengken
sekali
adalah
familietube
COLGATE*

sebab isinja ada doa kali tube
besar jang 30 cent. Laen dari
itoe Toean dan Njonja tjoema
perloe pake sedikit sadja
COLGATE TANDPASTA,
kerna itoe soeda tjoep
koop membikin boesanja masoek kedalam antero lobang²
diantara sela-sela gigi dan membersihkan dari sisah² makanan
jang, kalau tida dibersihkan, bisa menimboelkan gigi roesak
dan napas berbae boesoek. Rawatlah Toean dan Njonja
poenja gigi dengan tjara jang paling baik, soepaja
gigi tinggal poetih berkilap seperti
moetlira dan napas se-
laloe segar.

50 ct.

**OBAT GOSOK GIGI
COLGATE**

BAROE!
Sikat gigi
Colgate, binaan
fabriek Amerika **25 ct.**

**COLGATE
RIBBON DENT
CREAM**

kin di Tahoena akan ditempatkan seorang Bestuurs-assistent selakoe wakil radja, sebagaimana soedah berla-
koe boeat Siao dan Talaoed itoe. Boleh djadi pada saat
ini jang berwadjab soedah sedang memeriksa, siapa an-
tara beberapa Best. assistant jang dienst toea, akan di-
tempatkan di Tahoena itoe.

Dalam pada itoe radja jang wafat itoe ada mening-
galkan seorang poetera, jang pada dewasa ini soedah be-
kerdja sebagai Aib, kaloe kita tidak salah, ditempatkan
di Boeol. Apakah poetera radja ini bakal diangkat meng-
ganti Ajahandanja kelak, bila ia soedah baliq, sebagai-
mana diinginkan oleh pemerintah dalam politieknya
mengangkat zelfbestuurders, berdasar atas pendiriannya,
bahwa anak haroes mengganti bapannya? Dan apakah
poetera radja Tahoena itoe masih beloem tjoekoe, „ba-
liq” pada sedari sekarang dapat diangkat menggantikan
Ajahnja marhoem?

Sekianlah pertanjaan2 jang sekarang terdengar seke-
liling lowongan radja di Tahoena itoe.

PEMBITJARAAN EKONOMI NEDERLAND-JAPAN.

*Soedah kandas sama sekali?
Pers Japan marah-marah!*

CONFERENTIE ekonomi antara Belanda dan Japan
jang sekian lamanja dilakoean di Betawi pada beberapa
hari laloe dikatakan telah kandas. Dengan lain kata,
tidak didapatkan ketjotjokan antara kedoea pihak jang
tersangkoe.

Tentang pembittjaraan itoe dalam s.s.k. terbatja anta-
ra lain2, bahwa pada 6 hb. ini djawaban Nederland telah
diserahkan kepada kepala delegatie Japan excellentie
Yoshizawa oleh excellentie van Mook ketika antara doea
delegatie itoe diadakan pertemoean jang djoega toeroet
dihadiri oleh cohsul generaal Ishizawa dipihak Japan
dan Dr. van Hoogstraten dipihak Belanda. Oentoek mem-
bitjarakan djawaban Nederland itoe di Tokio pada 9 hb.
ini telah diadakan pertemoean dari wakil2 semoea de-
partement pemerintah Japan jang tersangkoe dengan
bertempat digedong Gaimusho dibawah pimpinan minis-
ter Matsuoka. Sedoeloenja pertemoean itoe, pada paginja
pembesar Gaimusho soedah adakan moesjawarat dan se-
bagai kesoedahannya sikap mereka agak lebih tambah
kerasnja. Berita2 belakangan mengatakan bahwa pada
achirnja Japan tidak dapat membenarkan djawaban Ne-
derland itoe dan telah menitahkan pada Yoshizawa soe-
paja kembali sadja ke Japan. Demikianlah conferentie
ekonomie Nederland-Japan tidak soedah berachir dengan
persetoedjoean diantara kedoea pihak. Hal mana tidak
berarti bahwa dalam perhoeboengan antara Japan dan
Nederland (Indonesia) akan terdjadi perobahan2, melai-
kan tetap sebagaimana sediakala. Dalam pada itoe, se-
hingga kini tidaklah diketahoei apa dan sampai dimana
toentoetan Japan, dan apa dan sampai dimana pihak Ne-
derland dapat menjanggoepinja. Poen tentang apa soedah
dilakoean tawar-menawar itoe tidaklah diketahoei, se-
bab pengemoeman2 jang didjandjikan, sehingga kini
masih beloem djoega dilakoean oleh kedoea pihak jang
tersangkoe!

Kemarahan pers Japan.

Membittjarakan kesoedahan pembittjaraan di Betawi
jang tidak memoeaskan itoe, pers Japan sama memper-
dengarkan soeara jang keras sampai jang kasar.

Soerat kabar doenia dagang jang terkemoeka, „Chu-
gai Shogyo” memastikan:

„kehormatan Japan akan hilang boeat selama-lamanja,
kaloe Japan membiarkan djadjahan negeri pelarian
bermain dengan Japan”,
sambil s.k. itoe memadjoekan suggestie pada pemerin-
tah Japan oentoek menggoenakan kesempatan boeat
berikan kepoetoesan tentang politiek tinggi ke Selatan
dari Japan dan djanganlah meroendingkan djawaban
Hindia Belanda itoe setjara teknis atau sebagai oe-
roesan biasa.

Harian „Nichi Nichi” dalam membittjarakan persida-
ngan tjampoeran dari berbagai ministeries Japan, me-
mastikan jang „Hindia Belanda telah tidak perdoelikan
semoea bagian teroetama dari toentoetan Japan jang
paling sedikit” dan menoentoet dipanggil poelangnya se-
loeroeh missie Japan dari Indonesia.

„Kokumin Shimbun”, sambil goenakan gertakan de-
ngan mengatakan bahwa

„akan berarti letoesan meriam pertama dalam perang

Japan terhadap Amerika dan Inggeris di Pacific”,
menoelis dalam hoofdartikelnja, bahwa roepanja kandas-
nja pembittjaraan di Betawi itoe tidak bisa ditjegah, dan
dikatakannja bahwa Japan loepakan, jang Hindia Belan-
da berhoeboengan rapat sekali dengan Inggeris, sehing-
ga djawab bagitoe hampir tidak bisa lain.

Soerat kabar itoe menerangkan lebih djaoeh jang
djawaban Hindia Belanda itoe berarti tantangan terha-
dap dasar dari penjoesoenan lingkoengan kemakmoeran
bersama diseloeroeh Asia Timoer dan mengatakan, baha-
wa Hindia Belanda akan djatoeh dan berdiri bersama
Inggeris.

PENDJOEALAN OEMOEM.

Pada hari DJOEMAHAT tgl. 27 Juni 1941 pagi djam
9 akan didjoeal didalam dan dihadapan Notaris-Vendu-
kantoor di Manado, (Residentilaan 49) dimoea oemoem,
perceel hak eigendom, verp. No. 68 dengan segala apa
jang terdiri atasnja, tergedoek di iboe kota Manado
(Residentilaan 57) disisi sekolah Mulo dari St Jozeph
gesticht, diterangkan lebih djaoeh dalam meetbrief tgl.
23 Januari 1904 No. 5 dan dinjatakan lebih djelas dalam
akte sah dari 6 Februari 1904 No. 6, besarnja 2209 M2.

Keterangan lebih djaoeh bisa didapat dikantor dari
jang bertanda.

Djoeroe koeasa

Notaris C. J. KRUIEMEL.

ROODE KRUIS - EXAMEN TONDANO.

Volgens mededeeling van de examen-commissie, be-
staande uit de Heeren Dr. Andu, Dr. Bessem, Dr. Winter
en van der Vlucht zijn geslaagd voor *helpster 3e klas*.

de Dames:

B. Tumengkol-Wenas, R. Lumingkewas, J. Makaliwey,
E. Runturamby, D. Kolondam, E. Korengkeng, B. Senduk,
E. Singko, B. Adam, M. Gerungan, L. Kotambunan.

voor *helper 2e klas (transportcolonne)*

de Heeren:

J. Pesik, B. Pesik, L. Sumampouw, Joh. Parengkuan, N.
Rasid, J. Lumingkewas, F. Rompas, G. Lumataw, A. Rem-
bitan, F. Koagouw, J. Paruntu, A. Worek, Ap. Worek, F.
Supit, J. Sumanti, F. Angkouw, A. Kamasi, I. Mantiri,
F. Lewu, J. Lantu, J. Pangkey, F. Gerungan, W. Suma-
rauw, F. Kotambunan, S. Rampen, A. Pakasi, H. Palen-
deng, W. Kjongian, Johan Parengkuan, F. Pakasi, C.
Paoki, A. Nender, E. Matulandi, C. Manus, W. Wowor.

PENERBANGAN MILITER BERTAMBAH BESAR.

Angkatan oedara Militer baroe2 ini telah ditambah
poela dengan mesin terbang Curtiss-Falcon. Mesin ter-
bang itoe ialah mesin terbang oentoek pengintip moesoeh,
tetapi boleh djoega dipakai oentoek didjadi mesin ter-
bang jang ketjil boeat pelempar bom. Tempat didalamnja
oentoek doea orang.

Mesin terbang itoe roepanja banjak jang bersamaan
dengan mesin terbang Curtiss-Interceptor, jaitoe jang
telah beberapa lamanja dipakai oentoek mengoeatkan
angkatan oedara.

Curtiss-Falcon itoe didjalankan dengan motor jang
tjoema 450 P. K. kekoetannja, tetapi walaupun demii-
kian terbangnja pada tinggi jang ditentoekan adalah tje-
pat djoega. Ketjepatan itoe antara lain-lain sebabnja,
ialah dari karena rodanja oentoek mendarat boleh di-
angkat dimasoekkan kedalam, jaitoe hal jang modern se-
kali boeat mesin terbang pengintip moesoeh.

Mesin terbang itoe ada pakai perkakas radio, soepaja
dapat ia dengan baik melakoekan pekerdjaannja meng-
intip moesoeh. Lain dari pada itoe sebagai mesin terbang
pelempar bom, disediakan poela tempat meletakkan bom
dibawah sajapnja.

Sendjata mesin terbang itoe ialah senapang mesin,
goenanja teroetama sekali oentoek pembela diri, tetapi
boleh djoega dipakai oentoek menjerang, misalnja kalau
perloe melajang merendah menjerang moesoeh jang ada
diboemi.

Kalau perloe, - tetapi ini ketjoeali -, mesin terbang
itoe boleh djoega dipakai dalam perkelahian dioedara
centoek menjerang moesoeh, jaitoe bila moesoeh itoe me-
makai mesin terbang jang koerang modern dan dari ka-
rena itoe jang koerang tjepat. Selandjoetnja mesin ter-
bang Curtiss-Falcon ada lagi mempoenjai perkakas oen-
toek mengeloearkan asap, sehingga karena itoe dapat
ia menoetoep pemandangan moesoeh bila ia terbang me-
rendah.

Mesin terbang Curtiss-Falcon itoe antara lain-lain ha-
njak perloenja boeat perhoeboengan tentera diboemi dan
angkatan dioedara.

Dalam hal itoe teroetama jang dimaksoed ialah pe-
kerdjaannja waktue perang, demikian djoega dalam hal
bersiap oentoek perang, jaitoe boeat mengintip moesoeh
centoek pemimpin tentera atau oentoek bahagian tentera
jang ditentoekan.

Lain dari pada itoe mesin terbang itoe banjak poela
goenanja dalam hal melakoekan oefening oentoek sendja-
ta penangkis serangan oedara, koersvliegen dsb.

**KASIH BAJI MAKANAN JANG
PALING BAIK!**

„Anak sehat” sama beroentoengnja
dengan „iboe bapa”. Boekan sadja di
permoelaannja, tetapi poen djika ia soedah
besar, sebab anak2 jang di kasih makan
dengan makanan jang betoel di kemoedian
harinja akan dapat memelihara iboe
bapannya dengan baik. Didalam taen2 pertama
anak2 itoe mendapat dasar kasehatan oentoek
ia poenja kehidoepan seteroesnja. Djagalah
baik2. Kasilah baji makan Glaxo, makanan
baji jang sama dengan air tété iboe dan
mengandoeng
extra vitamine
D, calcium dan
wadja.

**Pembangun
KESEHATAN
dan
KEKOEATAN
ANAK?**

Glaxo

Importeurs: JACOBBERG



油靈萬

Minjak obat „BAN LENG“

Kalau toean ada sakit: batoek, tenggorokan, dysenterie, bisoel-bisoel, loeka-loeka, djatoeh, digigit segala binatang berbisa, dan lain-lain, soeka semboeh dengan lekas dengan onkost tjoema sedikit, silahkan toean pakai „Ban Leng“ tanggoeng memoeaskan dengan tidak didoega, sebab „Ban Leng“ soedah dapat diploma2, dan banjak soerat-soerat poedjian dari toean-toean ambtenaar bangsa Eropa dan Indonesia, karena amat mandjoernja. Bisa dapat beli dimana2 tempat, djoega bisa pesan dengan reimbours kepada:

SIE KA TJE ROEMAH OBAT TJEH SHE TONG

Rustenburgerpad 16
Soerabaja
(Java)

Passar Weg 8
Menado
(Celebes)

Makassar
(Celebes)



KLINIEK & APOTHEEK: DR. ANDU

LABORATORIUM: periksa darah menoeroet Sacks - Georgi, Meinecke van Ide.

PERKAKAS ELECTRIS: Diatermie, Soillux- en Hoogtezon, dan perkakas massage.

DJAM BITJARA: Djam 10 — 12 pagi | Ketjoeali hari-hari ming-
4 — 6 soreh | goe dan raja.

POLIKLINIEK boeat orang miskin dan tidak mampoe. Djam 7 — 8 pagi
Ketjoeali hari raja dan hari minggu.

TEL. 51 en 81.

MANADO, Jalianalaan 6.

DR. A. B. ANDU

BANDIT2 MATANI TOEMPAAN.

Pada malam antara tgl. 10 dan 11 h.b. ini maka di Matani soedah djadi pelemparan batoe jang hebat, jang mana H. L. dan A. A. soedah mendjadi korban. H. L. mendapat batoe dikepala sehingga djatoeh pingsan, dan A. A. disikoe.

Pada besok pagi2 maka kedjadian ini soedah dirapportkan pada toean2 Hm. toea dan toean Hm. Kedoea Toempaen, jang mana dengan segera lantas diadakan pemeriksaan.

Dengan keaktivannja kedoea toean, maka roepa2nja bandiet2 ini tidak boleh melarikan dirinja lagi.

Disini kita haroes angkat topi pada toean2 jang terseboet diatas ini dengan keaktivannja jang loear biasa. Sebab di Matani roepa2nja ada sarang2 bandiet, jang soedah berboekti:

- I. Pentjoerian beras di Goedang L.B.Y. Toempaen.
- II. Pembongkaran dan pentjoerian barang2 dipasar Toempaen.

III. Sekarang pelemparan batoe di Matani.

IV. Pada tanggal 13 h.b. ini, maka menoeroet pendengaran jang boleh dipertjaja, satoe bapa jang masih ada isteri soedah melarikan satoe nona anak tirinja, dengan tidak tahoe kemana perginja, dan sekarang ada dalam oeroesan dari toean2 politie negeri. Saja pertjaja kedjahatan2 ini, akan ditjoetji bersih2 oleh toean Hm. toea dan Hm. Kedoea Toempaen.

Kepada pendjahat2 ini publik seroehkan soepaja ia mendapat hoekoeman jang berat, agar soepaja publik aman.

Publiek.

ATOERAN BAROE TENTANG MENOENTOET HOEKOEMAN BOEAT BANGSA BOEMIPOETERA.

Didjalankan pada tanggal 1 Mei 1941.

R.P.D. mengabarkan:

Dengan beslit Goebnemen soedah ditetapkan, bahwa ordonnantie tanggal 31 Januari 1941 tentang peroebahan atoeran menoentoet hoekoeman pada bangsa jang boekan masoek bangsa Eropah dalam daerah hoekoem landraad jang terseboet dibawah ini berlakoe pada tanggal 1 Mei 1941. Landraad2 jang mempoenjai openbaar ministerie jang terdjadi dari opsir djoestisi dan magistraat ialah landraad2: Betawi, Tangerang, Meester-Cornelis, Bandoeang, Cheribon, Semarang, Salatiga, Pekolongan, Soerakarta, Djokjakarta, Magelang, Soerabaja, Grisse, Malang dan Kediri. Opsir djoestisi diadakan di Betawi, Semarang dan Soerabaja; tiap-tiap opsir itoe dibantoe oleh doea orang substituoofficier, jaitoe seorang jang bergelar meester dan seorang lagi tidak.

Moelai pada tanggal 1 Mei, jang diangkat djadi opsir djoestisi di Betawi ialah Mr. A. A. Gaymans, sekarang sekarang substituoofficier van justitie boeat sementara pada raad djoestisi di Betawi, jang diangkat djadi opsir djoestisi di Semarang ialah Mr. H. A. Nauta, sekarang amtenar boeat sementara jang dibantoe pada Perkerol Djenderal pada Hooggerechtshof dan jang diangkat djadi opsir djoestisi di Soerabaja Mr. B. J. Lambers, sekarang amtenar boeat sementara jang dibantoe pada Perkerol Djenderal pada Hooggerechtshof. Pada tanggal 1 Mei itoe djoega, jang diangkat djadi substituo-officier van Justitie di Betawi ialah Mr. P. H. G. M. Brugman, sekarang wd. substituo-griffier pertama pada raad djoestisi di Soerabaja, jang diangkat djadi substituo-officier van justitie di Semarang ialah Mr. J. H. Heeft, sekarang voorzitter landraad di Ngandjoek, dan jang diangkat djadi substituo-officier van justitie di Soerabaja ialah Mr. C. J. Morks, sekarang substituo-officier van justitie pada raad djoetisi di Soerabaja. Pada tanggal itoe djoega jang diangkat djadi substituo-officier van justitie jang tidak bergelar meester oentoek di Betawi, Semarang dan Soerabaja, boeat masing2 tempat itoe ialah: Mas Hilman Mangkoedidjaja, rechtskundige, sekarang lid landraad di Meester-Cornelis, Mas Soedarsono, rechtskundige, sekarang lid landraad di Malang, dan Raden Mas Partatmo, rechtskundige, sekarang lid landraad

di Kediri.

Selandjoetnja menoeroet atoeran2 baroe itoe haroes lagi diadakan magistraat bergelar meester pada landraad2 di Betawi dan Tangerang, di Soerabaja dan Grisse dan di Semarang. Berhoeboeng dengan itoe moelai pada tanggal itoe djoega, pada landraad2 di Betawi dan di Tangerang diangkat djadi magistraat Mr. M. Kiveren, se-

karang tijdelijk buitengewoon voorzitter jang kedoea pada landraad2 itoe, pada landraad2 Soerabaja dan Grisse diangkat djadi magistraat Mr. J. M. L. Hosselet, sekarang voorzitter landraad di Poerworedjo, sedang oentoek mendjabat pangkat magistraat pada landraad di Semarang diserahkan kepada Mr. W. J. Smits, sekarang wd. griffier raad djoestisi di Medan.



Djika merasa dapat sakit pilek atau influenza, telanlah dengan segera satoe atau

doea tablet ACETRO dan seteroesnja menoeroet jang diterangkan didalam atoeran pakainja. ACETRO adalah obat aman dan tjepat menjemboehkan penjakit-penjakit pilek, Influenza, sakit kepala, sakit gigi dan lain-lainnja. Dari itoe ACETRO moesti selamanja disediakan didalam roemah. Perhatikanlah namanja jang betoel. Terdapat didalam tube berisi 20 Tablet dan didalam envelop-ketjil berisi satoe tablet.



TERDAPAT PADA SEMOE A TOKO2 DAN WAROENG2.

RANTJANGAN ORDONANSI MILISI BOEMIPOETERA.

(Samboengan).

Pasal 19.

(1) Orang-orang yang wadhib masoek milisi itoe dapat dioentoekkan bagi dienst diloear Hindia-Belanda:

1. kalau mereka memberikan izinnya oentoek itoe;
2. kalau ada perang atau bahaja perang;
3. dalam keadaan loear biasa yang lain-lain, jaitoe dengan koeasa yang diberikan oleh Goebornoer Djenderal;

4. oentoek mereka yang wadhib masoek milisi angkatan laet, lain dari itoe, djoega dalam waktoe biasa, sekiranya dapat diharap waktoe latihan yang soedah ditentoekkan bagi mereka tidak akan dilewati karena itoe.

(2) Orang-orang yang wadhib masoek milisi angkatan laet, selain teroentoek bagi dienst laet, teroentoek djoega bagi dienst darat yang haroes didjalankan oleh angkatan laet.

(3) Sekiranya karena keadaan yang tidak disangka-sangka - tidak termasuk dalam hal2 yang dimaksud dalam ayat yang pertama pada 2 dan 3 - tidak dapat orang-orang milisi angkatan laet pada penghabisan waktoe latihan yang ditentoekkan baginya diberi perlop atau dikeloearkan dari dienst, tidak bolehlah ia, kalau tidak dengan izinnya, ditahan dalam dienst sebenarnya itoe lebih lama dari tiga boelan, sesoedah lewat waktoe latihan itoe.

Pasal 20.

(1) Sekiranya seorang milisi wadhib teroes tinggal dalam dienst sebenarnya dan oleh karena itoe akan kekoerangan penghidoepan anak isterinya, keloearganya, keloearga yang mengambilnya sebagai anak angkat, orang yang berhoebongan darah atau yang berhoebongan perkawinan dengan dia dalam graad yang pertama atau yang kedoea, atau yang haroes dibelandjainja menoeroet kepoetoesan hakim, sedangkan ia tidak dapat dibebaskan dari dienst berhoebongan dengan kepentingan dienst, maka atas permintaannya atau atas permintaan mereka dibelandjailah keloearga atau orang-orang yang dimaksud tadi itoe dengan oeng dari 's Lands kas, jaitoe menoeroet yang akan ditentoekkan oleh Goebornoer-Djendraal.

(2) Akan ganti belandja dari 's Lands kas itoe boleh diberikan barang2 makanan, jaitoe kalau ada perang, bahaja perang atau keadaan loear biasa yang lain-lain, menoeroet timbangan Goebornoer Djendral.

BAB V.

Perlop.

Pasal 21.

Orang-orang milisi yang soedah terhitoeng masoek balatentera berada dalam perlop selama mereka tidak dalam dienst sebenarnya atau tidak oesah berada dalam dienst sebenarnya.

Pasal 22.

(1) Menoeroet atoeran yang ditetapkan dalam verordening Pemerintah mereka yang perlop itoe wadhib memberi tahoean alamatnya dan tiap-tiap alamatnya bertoe-kar.

(2) Ketjoeali yang ditentoekkan dalam ayat yang berikoet mereka yang dalam perlop itoe boleh meninggalkan Hindia Belanda dengan tidak mintak izin lebih dahoeloe.

(3) Dalam hal ada perang, bahaja perang atau keadaan loear biasa yang lain-lain dapatlah Goebornoer Djendral menentoekkan, orang-orang yang dalam perlop tidak boleh meninggalkan Hindia-Belanda atau gewest, keresidenan, afdeeling, regentschap atau gemeente tempat mereka diam, kalau tidak mendapat izin.

(4) Dengan verordening Pemerintah akan diatoer bagaimana tjaranja haroes meminta izin yang dimaksud dalam ayat yang diatas dan bagaimana tjaranja dapat diberikan; izin dapat diberikan dengan perdjandjian sebagaimana yang perloe bagi kepentingan Negeri.

Pasal 23.

Orang-orang yang perlop wadhib menjimpan dan memelihara barang2 yang masoek kelengkapannya dengan sepatoetnja dan haroeslah didjaganya barang2 itoe tidak dipergoenakan diloear hal2 yang akan ditentoekkan oleh Goebornoer Djendral.

Pasal 24.

Siapa yang tidak memenoehi kewadhiban yang djadi bebannja menoeroet pasal 22 atau 23 itoe, dapat dipanggil masoek dienst sebenarnya selama-lamanja oentoek doea boelan, jaitoe menoeroet atoeran yang ditetapkan dalam verordening Pemerintah.

Pasal 25.

(1) Menoeroet atoeran yang akan ditetapkan dalam verordening Pemerintah orang2 yang perlop dapat dipindahkan dari balatentera keangkatan-laoet dan sebaliknya, atau dari soeatoe bagian balatentera atau angkatan-laoet kebagian yang lain.

(2) Menoeroet atoeran yang akan ditetapkan dalam verordening Pemerintah orang-orang yang perlop dapat dinaikkan pangkatnja.

BAB VI.

Ontslag.

Pasal 26.

(1) Diloear yang diketjoealikan dalam ordonansi ini, orang-orang yang wadhib masoek milisi diontslag (dilepas) dar kewadhibannya itoe moelai 1 October tahoen kalender mereka masoek beroemoer 45 tahoen.

(2) Mereka yang, sebagai orang yang wadhib masoek milisi, diangkat djadi opsir, sedjak dari angkatannya itoe terhitoeng masoek reserve-personeel balatentara atau angkatan laet, jaitoe selama waktoe yang masih haroes didjalannya sebagai orang yang wadhib masoek milisi.

(3) Dengan verordening Pemerintah akan dikeloearkan atoeran2 yang perloe oentoek meontslag orang dari kewadhiban masoek milisi itoe.

Pasal 27.

(1) Dengan selekas-lekasnja diontslag orang milisi: a. yang tidak memenoehi lagi salah satoe sjarat yang terseboet dalam pasal 3 tentang dienstplicht; tetapi orang yang soedah berhenti mendjadi pendoeoek Hindia Belanda dan kemoedian balik kembali kengeri ini, maka moelai hari ia kembali itoe ia dipandang masoek orang yang wadhib masoek milisi kembali;

Disamboeng.

ATELIER LI CHIONG

BIOSCOOPLAAN No. 27

MANADO.

Adres satoe2nja boeat pembetoelan mesin toelis, brandkast, gramphoon, mesin mendjahit dll. mesin2 ketjil.

Soerat kesaksian yang tertjetak disamping ini memboektikan pada toean tentang kebaikan pekerdjaan kami.

Lebih djaoeh kami djoega meng-tjet perkakas roemah dengan matjam2 warna kajoer.

BOUWBUREAU „EDUDE” SEDIA MENJOKONG TOEAN DENGAN BARANG ICHTIAR DALAM MEMBOEAT TEMPAT SEMBOENJI.

BEL SADJA TELF. No. 95.

UNIVERSAL
RADIO SERVICE STATION
MANADO - TEL. 117 - PASSERWEG 2.

Repareert alle soorten Radio- Ontvang- toestellen, Gramphoon- en Krachtversterkers, Radio transformatoren, spoeltjes en alle Electriche apparaten.

Ons SERVICE STATION is voorzien van de meest modern meetinstrumenten.

Service- abonnement slechts f 1.50 per maand.

Beleefd aanbevelend,
PO KENG BOEN.



TEMPAT MEMPERBOENGAKAN OENG SIMPANAN JANG KOEKOEH.

Oeng simpanan senantiasa teroes dapat dibayar dengan tidak diberitahoeakan lebih dahoeloe.

Boenga 1940 3%.

Dipinta kepada penjinpan-penjinpan akan mengoendjoekan boekoendjakantoor Spaarbank, soepaja boenga itoe dapat dimasoekkan dalam boekoenna.

Directie

Catungsohrijf.

Ondergeteekende Th. C. Parera, Directrice Type- & Stenografieschool „De EXPRES” Manado verklaart, dat de apparatuur „LI CHIONG” naar machines gerepareerd heeft en over zijn werk zeer bevredigd is.

Zij bevestigt evenzoo, dat de schrijfmachines te repareren heeft gerepareerd, ten voordele van.

MANADO, 19 October 1939.

Type- & Stenografieschool

„De EXPRES”

Manado,
Directrice.

SEKOLAH DAGANG

„HANDELSINSTITUUT GROOTE OOST”,
MAKASSER.

Kepala sekolah Drs. Tan Tek Heng,
Goeroe ilmoe-ilmoe dagang pada
H. B. S. — A. M. S.

2 dan 3 tahoen pengadjaran; atoeran pengadjaran seperti disekolah-sekolah dagang Goebornemen.

Pada sekolah ini bekerdja 8 goeroe yang bersoerat idjazah (berdiploma).

ORANG JANG LOELOES :

Diploma A Memegang Boekoe, jang sah dari Bond, Oct. '38, Dari 5 orang loeloes 3 = 60% ialah: Thoeng Liong Tek, Que Giok Soei, dan Marjono.

Oct. - '39. Dari 3 orang loeloes 2 = 66% ialah Yo Seng Liem dan de Graaf.

Oct. - '40. Dari 3 orang, loeloes 2 = 66% ialah: Tjan Liok Siep dan Yo Kok Kie.

Berkirim-kiriman soerat bahasa Belanda A: April - '40. Dari 1 orang, loeloes 1 = 100% ialah Jan Tjea.

Steno dan Typen :

Oentoek kami poenja oedjian sekolah, dengan toentoetan seperti berikoet: Typen 50- dan Stenografie 130 soekoe kata semenit, loeloes bertoe-roet-toeroet 10 dan 4 orang.

SEMOEA JANG LOELOES SEKARANG ADA

BEKERDJA SAMA:

1. Jan Tjea General-Motors Co., Batavia
2. Tan Eng Hem - Firma Hok Seng, Makasser
3. Tons Soei Teng - Toyo Menka, Makasser
4. Nio Eng Bie - Firma Geo Wehry, Makasser
5. Tjioe Toan Liem - Bekerdja iste Makassarse Broodbakkerij.
6. Nio Koeng Loeng - Kantoor Stadswacht.
7. Sie Eng Tjiang - Firma Ogata.
8. Nio Koeng Hoo - B. P. M.
9. Thoeng Liong Tek - Firma Oei Soang Goan.
10. Que Giok Soei - B. P. M. (overleden)
11. Marjono - Onderwijzer Moehammadiyah, Samarinda.
12. Yo Seng Liem - P. T. T., Mak.
13. De Graaf - K. P. M., Mak.
14. Tjan Liok Siep - Assistent H. I. G. O.
15. Yo Kok Kie - Jacobson v.d. Berg.
16. Yo Muskita - K.N.I.L.M.

WANG SEKOLAH DAN WANG BELADJAR:

Sekolah siang (Moelai Augustus) f 7.50 seboelan
Pengadjaran Memegang Boekoe „ 7.50 seboelan
Pengadjaran Steno „ 2.50 seboelan
Pengadjaran Typen „ 2.50 seboelan (mem-

perbiasakan diri saban hari tidak bajar).

Pengadjaran Engelse-Handelscorrespondentie atau Engelse Conversatie f 2.50 seboelan

Keterangan-keterangan Hospitaalweg 6, telefoon 313.

Istri yang pintar



Meliat soeaminja mendapat sakit kepala, sang isteri lantas ambil Obat Poeder Sakit Kepala Tjap Matjan boeat menoeloeng sakit kepala soeaminja itoe. Kaoem isteri selamanja sedia Obat Tjap Matjan dalam roemah.

OBAT Tjap MATJAN

BISA DAPAT BELI DI SEGALA TEMPAT

KENG HWA POO

21 Juni 1941 = 27 Go Gwe 2492

Pidato Wali Negeri.

Memboeka sidang Volksraad tgl. 16 Juni.

SEBAGAIMANA lazimnja saban tahoen, ketika pada 16 hb. ini persidangan Volksraad hendak dimoelai, maka Wali Negeri telah mengadakan pedato pemboekaannja. Salinan pedato itoe kita terima selengkapnja, akan tetapi teresabab kesempitan lapang, kita tak dapat nemempakkannja selengkapnja, melainkan mengotip beberapa bagiannja sadja sambil mengambil sarinja sebagai berikot:

Pedato Wali Negeri itoe dimoelaikan dengan memperingati kesedihan yang menimpah Nederland pada setahoen silam itoe. Dikenangkan dengan sedih sambilpoen dengan perasaan marah, penderitaan yang dengan tidak adil sedikit djoepoen telah ditimpahkan pada Ratoe dengan Kerabat Baginda, bagitoepoen kepada Negeri Belanda dan seloeroeh rakjatnja.

Diperingati dengan terima kasih dan penghormatan akan keberanian dan kesetiaan yang diboektikan pada waktoe yang sesoekar2nja, tabik kehormatan disampaikan kepada anggota2 angkatan perang Belanda yang berdjoeang disisi kawan serekat Inggeris dan kepada mereka yang dilaoet melakoekan pekerdjaannja ditengah2 bahaaja besar. Merekalah yang mendjadi lamboeng bangoennja negeri Belanda kembali kelak.

Diperingati disisi soesah dan sedih ini banjak hal poela yang menggirangkan hati antaranja perhoeboengan sedjarah dan perhoeboengan politiek yang menjatoekan bahagian2 Keradjaan, sekarang lebih koeat dari sediakala, oleh karena keinsjafan senasib, yang mendjadi, dengan tidak diminta2, dengan kegembiraan sedjati, bagian2 keradjaan yang berdiri sendiri berdaja oepaja menjokong seberapa dapat menoeroet keadaan dan tenaga masing2.

Dikemoekakan betapa pentingnja yang Pemerintah Agoeng pindah ke London, jalah soepaja dapat teroes memerintah, tetap mendjadi poesat pemerintahan seloeroeh keradjaan. Diperingati kesoeakaran2 perhoeboengan sehingga tidak memoeaskan dan betapa kedoea minister telah berkoendjoeng kemari oentoek menambahi kekoeangan yang terasa, koendjoengan mana boleh dikatakan berhasil. Disampaikan terimakasih Hindia akan titah seri Baginda, yang menjebakkan koendjoengan minister2 itoe, titah mana djadi satoe boekti bahwa negeri kita sangat diperhatikan Mahkota. Diperingati betapa ketika memboeka sidang Volksraad tahoen laloe telah berlakoe beberapa atoeran yang perloe karena keadaan perang. Dioetjapkan penghargaan yang sangat akan bantoean jg besar yang diperoleh oleh pemerintah dari masjarakat Hindia. Pegawai2 dari tinggi sampai rendah poen diperingati djasanja dalam melakoekan kewadajiban masing2 dalam keadaan kekoerangan pegawai lantaran terpoetoennja perhoeboengan dengan Negeri Belanda itoe.

Ketambahan pekerdjaan dari Volksraad sebagai ternjata dari kerapnja dilakoekan persidangan biasa dan loear biasa poen diperbintjangkan.

Mengingat adat kebiasaan pada menjeboetkan kedjadian2 yang penting dalam tahoen yang silam, bila memboeka Volksraad, Wali negeri poen menjadikan gambaran sedjarah dan kemadjoean negeri ini dalam waktoe yang terachir sekali. Laloe dioeraikan ketiga boeah toedjoean yang mendjadi pokok kebidjaksanaan pemerintah. Ketiga toedjoean itoe ialah: bantoean perang, pertahanan negeri dan kemadjoean rakjat.

Bantoean perang,

tersimpoe dalam pelbagai tindakan, yang tidak banjak terlihat keloeat, tapi tidak koerang pentingnja. Selain oesaha2 dilaoet sekeliling Hindia dari kapal2 angkatan laoeat sini, diperkatakan djoega pengiriman pegawai marine ke Inggeris, sementara angkatan darat disini memberikan tenaga2nja yang berharga kepada angkatan perang Belanda di Inggeris dan kepada tentara di Curacao. Korban yang diberikan beroepa pemberian kapal2, bagitoe poela perlengkapan kapal „Oranje” sebagai hospitaal laoeat, meroepakan bantoean2 perang dari Hindia, sementara penghasilan bahan2 keperluan perang dari negeri ini poen besar artinja sebagai bantoean perang. Tidak loepa poela diseboetkan, sekalipoen diloeat oeroesan pemerintah, itoe pengompoean oeng oleh orang banjak sebagai sokongan, dan oeng mana telah dikirimkan ke



Soegoehan jang menjegarkan!

Sarsae selamanja di terima dengan kagoembiraan—baik oentoek melepaskan dahaga maeopoen sebagai minoeman nikmat. Sesoeatoe orang poedji rasanja Sarsae jang nikmat itoe. Selain dari itoe Sarsae ada mengoeatkan dan menjegarkan.

SARSAAE

Fabr: A. S. WATSON & CO. LTD.
HONG KONG & CHINA

Eropah oentoek pembeli alat perang. Djoemlah semoeanja tidak koerang dari pada 10 djoeta roepiah.

Pertahanan negeri

teroes diperkoeat dengan giat, oentoek apa poeloehan djoeta roepiah soedah disediakan. Pendirian tempat2 pertahanan dan pembangoenan bahagian2 tentara serta diperbanjaknja pesawat2 oedara meroepakan oesaha2 pertahanan negeri, bagitoe poela perlengkapan tentara dengan alat2 sendjata bermesin dan dengan mesin2 serta kapal perang dan mesin terbang marine poen diperbanjak. Organisasi besar dari stads-dan landwacht, bagitoe poela pendirian oefencorpsen serta pemanggilan landstorm dan militie boeat memangoel senapan serta memperdalam peladjarannja, kesemoeanja meroepakan oesaha dan ichtiar pengoeatoesan pertahanan. Milisi Boemipoetera hendak diadakan dan karenanja bagi mereka yang boekan Belanda poen terberi kesempatan mengambil bahagian dalam pembelaan tanah airnja.

Disamping persediaan2 militer itoe patoet diseboet keredlaan pendoeoek seoemoennja wadjib diketengahkan, bagitoepoen diadakannja burgerdienstplacit dsnja serta persediaan industrie dan atoeran2 jang haroes membinaakan pendirian2 jang tidak boleh dibiarkan bergoea bagi moesoeh kelak. Oentoek perlindoengan pendoeoek baiklah diseboetkan adanja perlindoengan oedara (LBD) dan Roode Kruis.

Kemadjoean rakjat

dalam arti seloeas-loeasnja telah mendapat dan sedang dapatkan perhatian lebih besar dari jang soedah2, sementara oentoek memadjoekan ekonomi pengaroeh pemerintah semingkin terasa djoega. Mendalamnja pengaroeh pemerintah hendaklah djangan dipandang sebagai ichtiar akan memegang oeroesan ekonomi sama sekali, sebab pemerintah insjafkan benar harga oesaha jang terbit dengan sendirinja dalam kalangan masjarakat. Tjoemalah pemerintah oesahkan soepaja oesaha ekonomi mesti ta'loek dan menoeroet atoeran jang mesti diadakan oleh pemerintah oentoek kepentingan perhoeboengan dalam masjarakat jang patoet goena keadilan sosial.

Diperingatkan adanja atoeran jang mentjegah penghasilan atau gadjih orang djadi toeroen sampai dibawah jang patoet, atoeran oentoek mentjegah orang memoeangoet keoentoengan jang loear biasa ataupun atoeran soepaja sebahagian besar dari keoentoengan itoe dapat digoenakan oentoek keperluan oemoem, dikemoekakan atoeran harga makanan, atoeran oentoek copra dan kopi, atoeran tentang perselisihan antara boeroeh dan madjikan dlsnja.

Sekiranjat tidak ada malapetaka jang menimpa, Hindia berpengharapan jang baik didalam hal ekonomi.

Pengadjaran diperloeas dengan menambah begrooting dan antara tindakan2 baroe goena pengadjaran dapatlah diseboetkan oesoel mendirikan tjabang ilmoe pisah dan tjabang ilmoe perkakas pada sekolah Tinggi teknik, mengoeab pengadjaran teknik dlsnja.



PLANTA baik sekali oentoek dipakai mengoreng —membikin koewez dan dimakan dengan roti. Kwalityetinja tinggi. lagi mengoeatkan badan, tapi harganja moerah.

PLANTA

DIBIKIN HANJA DARI TOEMBOEH 2-AN MENGANDONG BANJAK VITAMINE A DAN D

VAN DEN BERGH'S FABRIEKEN (N.L.) N.V. BATAVIA

SATOE KALENG BESAR f1.10

Dalam lapangan kesehatan teroes didjalankan oesaha dengan tidak lalai sesaatpoen.

Laloe Wali Negeri meninggalkan pembitjaraan tiga maksoed jang dioeraikan itoe dan membitjarakan soal begrooting negeri dengan memperingati adanja kekoeangan poela oentoek tahoen 1942.

Tentang oeroesan kenegaraan Wali Negeri mengatakan jang berikot:

Komisi jang didirikan pada boelan September j.l., jg dipimpin oleh Dr. F. H. Visman jang ketika itoe anggota Dewan Hindia, ja'ni komisi oentoek menjelidiki peroebahan2 soesoenan negara, mendjalankan kewadibannja giat sekali. Dari verslagnja, jang akan terbit lekas, akan kenjataan, bahwa ia mendapat bantoean jang menjenang-



Begitoe koeat Toean poen bisa mendjadi!

Dunlop's Herb Tonic ada sari dari daon-daon obat jang brien kakoeatan, jang membersihkan dan memperkoeatkan darah. Satoe sendok-makan, 3 atawa 4 kali satoe hari, membikin Toean djadi sehat, koeat dan bersoemanget dan oesir segala roepa penjakit menjengkelken seperti penjakit boeah-pinggang (nier), soesah boeang aer, pentjernahan koerang baik, entjok, pilek dan banjak laen-laen poela. Kasilah diri sendiri tenaga baroe dengan minoem Dunlop's Herb Tonic dengan tentoe. Itoe ada sari dedaonan jang tida kandoeng alcohol, terbikin menoeroet recept Timoer resia jang soeda toea sekali.

DUNLOP'S HERB TONIC

Sari dedaonan aseli — Ditanggoeng tida kandoeng alcohol
IMP. HVG. HARMSSEN VERWEY & DUNLOP N.V.



OVERGAVE BESTUUR.

De overgave van het bestuur van de Residentie Manado aan Resident F. C. H. Hirschmann zal in het openbaar plaatsvinden op Woensdag 23 dezer ten 9 ure v.m. ten Residentshuize.

Kleding: Witte uniform
Licht.

MANADO, 19 Juni 1941.

De plv. Resident van Manado,

A. DIRKS.

kan hati dari berbagai-bagai golongan dan orang partikelir yang ditinjau. Karena itoe ia sanggoep mengetahui kehendak2 dan toedjoen2 yang dikandoeng oleh masyarakat Hindia dalam hal soesoenan negara.

Barang siapa mendengarkan pertoeakaran pikiran dalam Dewan toean2 dan ditempat lain, iapoen tahoe sekurang-djoegapoen, bahwa kehendak dan toedjoen itoe berbagai-bagai. Tentang tempat Hindia dalam Keradjaan tentoe hampir sekalian orang menghendaki kebebasan bertambah, akan tetapi pendapat berlainan tentang djaoeh djalan yang haroes ditempoeh kearah itoe dan tentang bentoek yang mewedjoedkan tjita-tjita itoe. Pikiran tentang soesoenan negara Hindia yang selajaknja, berbeda sekali. Hasil pekerdjaan komisari itoe menjoesoen dan membitjarakan kehendak2 dan pikiran2 tentang hal2 itoe dan tentang hal2 yang lain yang berhoebongnja dengan kewadjoebannja akan menambah pengetahuan kita dan akan sangat penting. Kalaudiingat bahwa soesoenan masyarakat ini bermatjam-matjam golongannja dan banyak mengandoeng perbedaan yang moengkin terdjadi antara manoesia, maka tidaklah mengherankan kehendak dan pikiran itoe berbagai-bagai adanja. Anggapan tentang apa2 yang baik bagi negara boekan sadja boeah faham tentang asas2 oemoem, melainkan bergantoeng poela kepada sifat dan keperluan masyarakat, yang akan ta'loek kepada hoeoem negara itoe. Karena itoe pendapat orang atjap kali dipertigoehi oleh tempatnja didalam masyarakat kita yang banyak lapisannja ini, sebab tempat itoe toeroet poela menentoekan djoeroesannja memandang keperluan masyarakat dan memandang negara dengan badan-badannja. Tidak akan moedah menimbang pendapat dan alasan yang bermatjam-matjam itoe menoeroet harganja masing2 dan achirnja memilih yang sebaik2nja, kalau hendak menetapkan hoeoem negara yang akan berlakoe, bertahoeh-tahoeh. Oentoek pekerdjaan demikian perloe kesaksamaan dan kekoetan semangat dan lagi poela orang haroes mengerti akan pendapat masing-masing.

Mereka yang masih berkesal hati sebab peroeubahan beoem dapat terdjadi sekarang berhoebong dengan hal2 yang telah dioeraikan beberapa kali digedoeng ini, histjaja akan lebih sabar, karena Seri Baginda sendiri telah bersabda, bahwa Baginda memperhatikan soal2 ini dan soedi mendengarkan kehendak2 itoe.

Bertali dengan itoe, dan dengan izin Seri Baginda saja dapat memberi tahoeakan maksoed Pemerintah Agoeng setelah Nederland merdeka kembali lalo segera bekerdja menjoesoalkan soesoenan Keradjaan dengan kehendak zaman. Kedoeoekan Hindia-Belanda dan Hindia Barat akan disoesoalkan dengan arti daerah2 ini dalam persatoean Keradjaan. Soesoenan negara didaerah-daerah ini sendiripoen akan menjadi fasal yang penting dalam program itoe. Akan diberi kesempatan menjampaikan kehendak dan pikiran kepada Mahkota, soepaja dipertimbangkan dengan teliti. Pemerintah Agoeng bermaksoed setelah Nederland merdeka kembali mengadakan permoesjawaratan orang2 yang terkemoe dari bahagian2 Keradjaan oentoek membeoed advies kepada Mahkota dalam hal ini.

Pada achir perang kita akan melihat apa2 yang tidak berharga lagi bagi kehidupan oemoem, apa2 yang soedah dihanjoetkan oleh bandit sebagai kajoeng lapoek dan yang mana berdiri tegoe atau yang baroe toemboeh. Masih akan banyak roesak dan kesoesahan pada ketika itoe-poen akan haroes diperhatikan poela soenggoeh2, akan tetapi keadaan akan lain roepanja dan garis2 akan lebih

KENAPA

Madeline
Carroll
PAKAI
SABOEN
WANGI LUX



Koelit yang bagoes ada sanget penting boeat membikin sesoeatoe perempuan djadi menarik. Koelit Njonja djangan sekali diterlantarkan! Saja soedah dapet tahoe tjara pengrawatan yang tjotjok boeat saja poenja paras moeka. Inilah saboen wangi LUX. Saboen ini membikin koelit djadi begitoe haloes dan tjantik. Saja pakai saboen ini se-hari?

Madeline Carroll
SATOE BINTANG PARAMOUNT

Djoega boeat Njonja saboen wangi Lux ada obat yang paling sederhana oentoek mempoenjai koelit yang tjantik. Saben kali Njonja pakai saboen ini, berarti membagoeskan Njonja poenja koelit.

SABOEN WANGI LUX berpaedah banyak

EEN LEVER PRODUCT

LTZ 56 - 522 M

banyak kelihatan; toedjoen2 oentoek zaman damai, yang sekarang tidak banyak dapat timboel, akan lebih njata. Diberbagai-bagai lapangan penginsafan akan lebih baik hasilnja. Kehendak2 yang dikandoeng disini akan dipandang dalam sinar zaman pada ketika itoe, Kehendak2 itoe akan dipikirkan dalam hoeboengan bersama. Soera Nederland, yang sekarang terpaksa diam, akan kedengaran lagi dengan njaring.

Sangat menjenangkan hati mendahoeloei waktoe dengan tjepat demikian itoe dan mengenang sa'at Nederland merdeka kembali dan mengingat permoesjawaratan orang2 terkemoe dari bahagian2 Keradjaan yang setia

dilangsoengkan menoeroet kehendak Mahkota. Sa'at itoe akan menggembarakan soenggoeh.

Toean Voorzitter dan anggota2 Dewan Ra'jat.

Pada oepatjara2 kita dan demikian poela pada ketika ini, kita mengingat Seri Ratoe dengan hormat.

Moga2 Toehan mengoerhiakan kebidjaksanaan kepada Baginda. Moga2 ia menoeroenkan rahmat poela atas pekerdjaan toean2.

Saja menjatakan Sidang Dewan toean telah terboeka.

LOEAR NEGERI

Inggeris-Perantjis.

PERTEMPOERAN2 di Syria semingkin hebatnja. Djika bagitoe selandjoenja, maka penjerboean masoek ke Syria itoe akan berakibat sebaliknya dari apa yang dimaksoedkan oleh Inggeris. Diharap2kan bahwa tentara Perantjis di Syria ada sangat anti-as sehingga tidak akan memberikan perlawanan terhadap tentara De Gaulle dan Inggeris yang datang kesitoe boeat mentjegah masoeknja tentara Djerman/Italia. Perhitoengan ini kelihatannja meleset, sebab ganti menjerah, tentara Perantjis di Syria ternyata memberikan perlawanan yang soenggoeh2, boekan sebab pro-Djermannja, akan tetapi sebab memang merasa berkewadjoeban membela daerahnja yang diserang orang. Agaknja djoega armada Perantjis akan dikasih beraksi membela Syria itoe. Berita2 mengatakan prihal berangktnja angkatan laet Perantjis dari Toulon, tidak diketahoei kemana perginja. Kalau dalam bereboetan Syria itoe terdjadi djoega pertempoeran antara kekoetan laet Inggeris dan Perantjis, maka haroes dikoeatiri jang perang soenggoeh2 antara kedoea bekas sahabat itoe tidak akan terhindar lagi. Vichy pernah mengatakan, bahwa armada laet Perantjis tidak akan diserahkan pada Djerman oentoek dipakai lawan Inggeris. Tetapi pengakoean Vichy itoe tidak berarti, bahwa ia sendiri tidak akan mempergoenakan angkatan laetnja terhadap

SAKIT ASABAT
JANG MENDADAK

disembuhkan oleh Sloan's.
Djangan pidiet atau oeroet...
Djangan basahkan sadja, pelahan
tjoerna basahkan sadja, pelahan
dan rata. Dengan sigera toean
merasa keringanan. Darah jang
seger mengalir ketempat jang
sakit itoe Sloan's menghilang-
kan sakit Asabat dengan tiepat
dan sempoerna.

Sloan's
Liniment
menghilangkan sakit!



Fabrikanten:
DR. EARL S. SLOAN, INC. NEW YORK
Imp. Toko HOPPENSTEDT

Auteursrechten voorbehouden



PENTAL
VERVANGT INKT

soedah pentalkan tinta





BIER HEINEKEN TJAP BINTANG

DISTRIBUTEURS: JACOBBERG

Ondertrouwd :

ONG GIEN OAN NIO

en

YO SENG KOEIJ

Manado

25 Juni 1941.-

Tinombo

IDJAZAH KAMI ADALAH CERTIFICAAT JANG BERHARGA PENOEK BOEAT DOENIA DAGANG

Dengan pasti telah terboekti oleh kenjatean, bahwa semendjak 1 Juli 1940 sampai 30 April 1941 ada 111 (seratoes sebelas) bekas moerid jang ditempatkan.

Dengan senang hati kami soeka perlihatkan keterangan dari pembilangan ini, jang boekti2nja dapat dilihat disaban sekolah dagang kami dan dapat dioedji oleh jang soeka dengan daftar lengkap dari nama2 dari orang2 jang soedah ditempatkan dikantor2 jang namanja djoega dinatekan, dimana bekas2 moerid itoe dapat pekerdjaan. Djoega dalam taloen sekolah ini oleh kami poenja handelsscholen dengan leerplan lengkap, telah ditjapai kesoeahan2 jang paling baik di Hindia dalam segala praktikexamen2 dinegeri ini.

HANDELS-VAKSCHOOL H.V.S.

„SOERABAIA” - OENDAN WETAN 40 - Soerabaia - Tel. 4581 Z.

M. H. S. MALANGSCHE HANDELSSCHOOL, Temanggoenganstraat 6 - Malang.

B. H. S. BANDOENGSCHE HANDELSSCHOOL, Floresstraat 10 - Bandoeng.

D. H. S. DJOCJASCHE HANDELSSCHOOL, Kweekschoolaan 3 - Djoeja.

H. H. S. HOOFDSTEDELIJKE HANDELSSCHOOL „BATAVIA”, Kramat 106 - Batavia.

Inggeris, djika terdjadi pertempoeran Perantjis-Inggeris. Seandainja diantara Perantjis dan Inggeris betoel terdjadi perang soenggoeh2 sehingga armada laet Perantjis dikasih beraksi, maka kedoeoekan Inggeris dilaoet Tengah tidak akan tambah baiknja. Sebahagian besar dari kekoeatan laet Perantjis masih oetoe. Djika sisanja armada Italia digaboengkan dengan armada Perantjis itoe dan meroepakan satoe angkatan laet, maka kekoeatan itoe mendjadi satoe lawan jang besar artinja terhadap kekoeatan laet Inggeris dilaoet Tengah itoe. Berita2 terachir memberikan pengondjoekan, bahwa djika kedjadian di Syria itoe berlangsoeng sebagai sampai kini dan pertempoeran disitoe mendjadi semingkin hebatnja, maka antara Inggeris dan Perantjis akan terdjadi perang jang soenggoeh tidak diharapkan oleh kedoea pihak. Pada achirnja agaknja maksoed Djerman hendak mendjadi kedoea bekas serekat itoe berhadapan sebagai moesoch satoe sama lain, biarpoe dengan tidak langsoeng, akan tertjapai djoega.

Amerika - Djerman.

Perhoeboengan Amerika dan Djerman semingkin lama semingkin djelekja. Pemberian bantoean oleh Amerika pada Inggeris dan serekat2nja memang sangat mendjadi marahnja Djerman. Antjaman Hitler akan menorpedo setiap kapal jang membawa bahan perang dari Amerika ke Inggeris agaknja sedang dilakoean dengan soenggoeh2. Sesoeah seboeah kapal Egypte, soedah ditenggelamkan djoega satoe kapal Amerika, jang notabene tidak membawa moetan terlarang atau contrabande. Hal ini tentoe tidak akan dibiarkan oleh Amerika. Memang sedoeoenja kedjadian ini, seperti diketahoei, kapal2 as di Amerika soedah sama dibeslah dan djawaban Djerman.

man dengan menorpedo kapal Amerika itoe haroes dipandang sebagai balas dendam atas pembeslagan kapal2 itoe oleh Amerika. Bahwa Amerika tidak sadja akan protes terhadap penenggelaman kapalnja itoe tapi moengkin akan bertindak lebih djaoeh, itoe dihari2 jang datang akan njata nanti. Ada berita2 mengatakan, bahwa modal Djerman di Amerika akan atau soedah diblokkeer oleh pemerintah disana. Dengan lain kata, kepoenjaan bangsa Djerman di Amerika dibeslag. Poen diberitakan djoega jang orang2 Djerman di Amerika bakal dioesir dari sana, sementara penoetoean consulaten Djerman poen moengkin dilakoean djoega. Perhoeboengan Djerman-Amerika kelihatannja semingkin meroentjing dan kaloe selandjoetnja bagitoe, pasti antara itoe doea negeri akan terbit perang djoega. Sedikitnja akan terdapat keadaan dalam perang diantara kedoeoekannja, sekoerang2nja perhoeboengan diplomatieknja akan dipoetoeskan.

Pendjelasan Darlan.

Sekarang diantara Inggeris dan Perantjis agaknja akan terdjadi perang lantaran oeroesan Syria itoe, baiklah djoega kita mengetahoei pendirian Perantjis, sebagaimana itoe dioetjapkan oleh admiraal Darlan, ketika Sfax, satoe kota pelaboean Perantjis di Afrika Oetara, dibombardeer oleh pesawat RAF. Kata Darlan antara lain2: Setelah Sfax diserang, saja lebih dari jang soedah2

niatkan dapatkan penghormatan atas hak Perantjis oentoek lakoean penilikan merdeka dan goenakan pelaboean dan perhoeboengannja. Negeri kita tjoekeop koet oentoek tidak biarkan pelanggiran daerahnja atau hinan atas benderanja.

Oetjapan itoe diperdengkannja sesoeah meloekiskan betapa tindakan2 Inggeris terhadap Perantjis setelah penaaloekan jang terpaksa itoe. Diperingatnja betapa admiraaliteit Inggeris telah roban haknja boeat memeriksa kapal2 Perantjis djadi hak oentoek merampas kapal2 itoe seperti telah njata dari pembestagan 143 kapal Perantjis oleh Inggeris semendjak penoendaan perang itoe. Dikatakannja, segala daja Inggeris itoe bermaksodkan menghantjoerkan Perantjis sebagai zeemogendheid (bangsa pelajar) dan poetoeskan perhoeboengannja dengan djadjahannja. Laet Darlan menggambarkan perhoeboengan Inggeris-Perantjis selama 20 tahoen belakangan ini, dalam mana Inggeris tjoba timboeni Perantjis dengan berbagai kewadjoeban. Kata Darlan: Perantjis haroes djadi agent politie sedang Inggeris dapatkan oentoengnja. Selain itoe Inggeris kasihkan emas dan sendjata pada keriboetan djadjahan jang bikin Perantjis gontjag, jalah kepada Marokko dan Syria. Singkatnja, kata admiraal itoe, Inggeris selatoe tolak permintaan tolong, tapi oentoek kepentingannja ia paksa Perantjis mengekor.....

Berhoeboeng dengan oetjapan Darlan ini orang dapatlah artikan apa sebab2nja sehingga di Syria pihak Perantjis telah memberikan perlawanan jang soenggoeh2 itoe. Pendirian seperti pendirian Darlan itoe tambahan poela tidak berdjajanja Perantjis terhadap tekanan Djerman tentoe sadja moedah membelokkan fikiran Perantjis dan merobah sikapnja terhadap bekas serikatnja itoe.

Perubahan sikap Perantjis terhadap Inggeris itoe oleh Amerika poen tidak dibiarkan melainkan ditjela sekera-nja. Lain dari pada itoe, Amerika lantas melakoean tindakan2 seperloenja oentoek menjegah soepaja kapal2 dagang Perantjis tidak dapat dipergoenakan oentoek Djerman, dengan membeslag kapal2 itoe jang terdapat di Amerika. Bagitoealah kapal „Normandie” jang terkenal itoe toeroet dibeslag oleh Amerika. Sekarang permoesoean Inggeris-Perantjis agak semingkin njata, sementara Amerika dan Djerman berada dalam keadaan jang sedikit, sadja berbedaan dengan keadaan berperang, boekan moestahil, bahwa djika antara Amerika dan Djerman soedah terdjadi peperangan, poen Perantjis akan mendjadi moesoch Amerika.

Asia Timoer, althans laet Pacifie, dengan menjerboenja Amerika kedalam arena, tidak moengkin akan tetap tidak terpengarogoff. Pernjataan Matsuoka pada awal boelan ini, bahwa Japan akan setia pada kewadjoebannja sebagai anggota senikat „as”, mengandoe arti bahwa djika salah satoe dari kawan „as” diserang oleh lain negeri, Japan tidak akan tinggal menonton. Keinginan2 Japan dengan „soe-soean baroenja” boeat Asia-raja telah dapatkan perlawanan jang hebat, sehingga karenanja negeri Matahari itoe akan lekas pergoenakan sesoeatoe kesempatan jang memoengkinkan berwoedjoetnja keinginan akan nieuwe orde itoe.

Tindakan2 Amerika membantoe Tiongkok jang sangat menjelok diwaktoe2 jang achir ini, antara lain2 dengan memindjarkan 100 djoeroe terbang oentoek pasoean oedaranja Chiang Kai Shek, berikot pemberian alat2 perang dan pesawat oedara dalam djomlah2 besar, meroepakan bahan2 oentoek tidak sanangnja Japan pada Amerika. Karenanja sesoeatoe kesempatan oentoek membalas dendam akan dipergoenakan Japan.

MEDEDEELING.

Naar aanleiding van de ten-dag-salaris storting ten bate van de Vereenigde Oorlogsfondsen in verband met de 10 Mei herdenking kan worden medegedeeld dat deze actie ten aanzien van de Minahasa rond f 5050.- heeft opgeleverd.



Berhoeat seperti kita...

minoem tiap hari Ovo!

Banjak sekali orang2 modern loepaken satoe hal jang sanget penting! Marika antara laen loepa, jang marika poenja makanan hari2 tida djalan berendeng dengan perminta'an2 tinggi, jang pengidoepan sekarang ada madjoeken! Soenggoe ada tida mengheranken, jang bilang riboe orang telah tida bisa mengikoetin oekoeran tempo dan djadi iboeok serta boeroe2.

Satoe perasahan lesoe dan sedih jang tida dapet diterangkan ada mendjadi kasoedahan dari itoe! Satoe atawa doea tjankir Ovo tiap hari membikin orang djadi terheran-heran! Orang2 modern soepaja bisa rasaken kesenangan pengidoepan sapenoeahnja perloe tiap hari sama Ovomaltine! Lebih lekas U moelai, ada lebih baek!



OVOMALTINE

menambah

kekoeatan

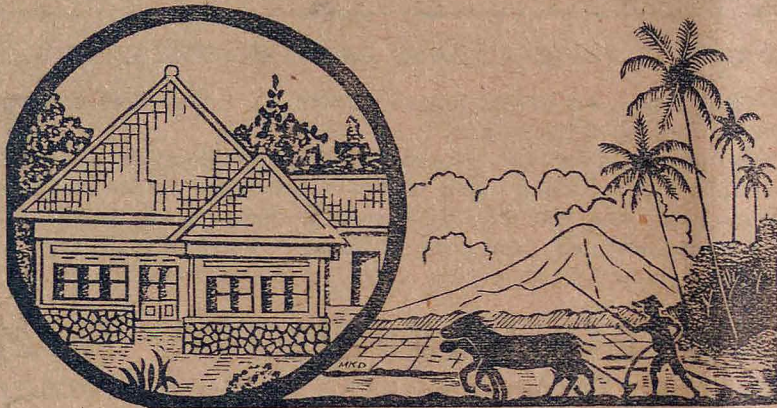
1080 PRIJS 2
tiap-tiap orang boleh toeroet!

Batjalah perdjandjian² jang gampang dari ini tebakan. Toean boleh kirim beberapa banjak djawaban sesoekanja.

TEBAKAN-PALMBOOM

Formulier² terdapat pada toean poenja langganan, kantor² Borsumij atau pada Procter & Gamble-Soerabaia

Oentoek kemoedian hari, haroeslah toean mengoesahkan diri pada mempoenjai seboeah roemah atau keboen.



Ta' oesah ada kebimbangan, djika menjimpan pada:

Bank „Minahasa“
 Menado

Trustee:

N.V. Centrale Hulp-, Spaar- en Hypotheek Bank, hoofdkantoor Bandoeng.
 Rechtspersoon ingevolge Gouv. Besl. dd. 21 December 1939 No. A 42/23/19

Terang seperti siang



tjahaja lampoe
PHILIPS

- Baik bocat mata.
- Sedikit memakai stroom.
- Lama tahannja.

Belilah!

Spiralita „djernih“
 Bi-Arlita „mat“

Wasir?

Hati² lekas tjegah, sebab ini penjakit lekas sekali keraanja. Di permoelaa dapat sakit pa kakanlah Anusol Suppositoria, jang soedah termasukhoer di doenia tentang pekerdjaanja jang tjepat dan djitoe meringankan sakit.

ANUSOL

Terdapat di roemah obat

HANDELS-VAKSCHOOL „SOERABAIA“-C.S.

Eindexamencommissie 1941.

Het College van Gecommitteerden, deel uitmakende van de eindexamencommissie van onderwijsinstellingen, uitgaande van de Ver. Ned Ind. Handelsscholen: Handels-Vakschool „Soerabaja“-c.s., Oendaan Oost 40, Soerabaia, met filialen te Malang, de Malangsche Handelsschool; te Djocja, de Djocjasche Handelsschool; te Bandoeng, de Bandoengsche Handelsschool te Batavia, de Hoofdstedelijke Handelsschool „Batavia“, is voor het jaar 1941 als volgt samengesteld:

Nederlandsch en Nederl. Handelsscorr. C. N. Vererne Directeur R. K. Mulo.

Engelsch en Engelsche Handelsscorr. Mevr. H. L. Soesman Leerares Engelsch M. O.

Maleisch en Maleische Handelsscorr. Djoko Soekardi Mulo Onderwijzer.

Chineesch Pastoor W. J. Maassen.

Handelskennis en Statistiek D. H. van der Velde Accountant.

Boekhouden Ch. Th. van Hemert Leeraar M.O. Boekhouden.

Handelsrekenen en Bedrijfshuishoudkunde Mej. G. Segall Accountant en Leerares a/d 5-jarige H.B.S. der Z.U.

Handelsrecht en Economie Mr. Dr. Chr. Soumokil.

Warenkennis Ir. J. C. Kaptein.

Staatsinrichting Dr. B. Ockers.

Handelsaardrijkskunde W. A. Houtman Jr. Eur. Hoofdonderwijzer.

Stenografie en Typen Mevr. J. Rijke Leerares Steno en Typen.

Kantoortechniek F. W. J. ten Hoet Vertegenwoordiger uit den Import.

Het schriftelijk gedeelte van den examens dezer handelsscholen vangt Donderdag 29 Mei a.s. aan.

De eindvergadering van de volledige examencommissie, waarin de Leerkrachten der school, de Gecommitteerden, alsmede de Leden van den Raad van Advies zitting hebben, is vastgesteld op Vrijdag 27 Juni 1941.

DITOEDOEH MEMALSOE PAS.

Potretnja ditoekar.

Seorang pendoeboek kota Manado, jang pekerdjaannja membantoe orang jang baroe datang dalam hal oeroesan pas, istimewa orang² Tionghoa, baroe² ini telah didatangi oleh politie diroemahnja dan digeledah. Sesoedah penggeledahan, Th. A. H., bagitoelah namanja laloe dibawa kekantor politie dan sesoedah diperiksa, dimasoekkan dalam tahanan. Ia ditoedoe memalsoekan pas (soerat besar) antara lain² dengan menempelkan gambar lain orang diatas pasnja satoe orang jang soedah meninggal, althans tiada disini lagi. Oentoek menantikan pemeriksaan lebih landjoet ia ditahan preventief.

Bagaimana teloemboehan laot adjaib jang mengandoeng sangat banjak dzat² tjair dan Vitaminen dengan tjepat memperkoet orang² lelaki dan prampoem jang Lemah, Letih.



Ia akan berboeat begitoe djoega kepada kamoe!

Kenapa kamoe lemah, letih dan kebingoengan? Ioe tida lain melainkan di sebabkan karena kamoe poenia toeboeh kekoangan dzat² tjair dan Jodium. Gantilah ini dzat² tjair jang telah hilang - kasih makan kamoe poenia toeboeh dengan dzat² tjair - dan kamoe poenia penjakit² lantas hilang. Berboe-nboe orang mendjadi tertjengang tentang ini tjero-jang gampang dan saderhana oentoek mendapat poela kasehatan, tenaga dan kasenangan hidoep. „Vikelp“ mengasih ini dzat² tjair jang perloe. Terdapat dan teloemboehan di Laeetan Fedoe: doenia poenia soembar jang teikaia dari ini dzat² tjair jang mengasih kehidoepan - ia mengandoeng Besl, Phosphor, Calcium, Zwavel - sebetolnja ada mengandoeng 9 dari 12 dzat² tjair jang perloe dan Jodium. Dan djoega Vitaminen - mengandoeng sangat banjak Vitaminen B. Ini semoea dzat² jang begitoe perloe oentoek kasehatan dan tenaga - poen perloe sekali oentoek kehidoepan - kamoe dapatkan didalam „Vikelp“. Kasilah kamoe poenia badan ini hari djoega makan „Vikelp“. Lihetlah sendiri hasilnja jang sangat nita. Teroes-menoes kamoe rasakan djadi lebih keat, asabai keat, otak segar. Kamoe djadi lebih keat, lebih gagah, goembira hidoep. Beradinan baroe, tenaga baroe mengali di seloeroeh kamoe poenia toeboeh. Kehidoepan menerima kamoe kembali dengan senang hati.

VIKELP TABLET MENKAT DZAT TJAIR DAN VITAMINEN

PERINGATAN: Djika Toean poenia langganan tida ada sedia, toelis soerat kepada Muller & Phipps, Batavia-C., Bld.

K H P

6/3